

Zeitschrift: Boletín hispánico helvético : historia, teoría(s), prácticas culturales
Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
Band: - (2010)
Heft: 15-16

Vorwort: Palabras de despedida
Autor: Talens, Jenaro

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PALABRAS DE DESPEDIDA

Con el presente volumen doble 15-16 se alcanza la definitiva consolidación de un proyecto que vio la luz con un número 0, publicado hace ahora 9 años, coincidiendo con la elección como Presidenta de nuestra Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos de la profesora Beatrice Schmid. Los miembros de aquella Junta directiva (integrada, además de la presidente, por Carlos Alvar y yo mismo como vicepresidentes, Marco Kunz como tesorero e Yvette Bürki como secretaria) acordamos proponer a la Asamblea la creación de una revista que, al mismo tiempo que sirviese como medio para hacer circular las informaciones internas de la SSEH, se convirtiese en una plataforma para dar visibilidad a los trabajos y las investigaciones en el área del hispanismo helvético, sin olvidar que la internacionalización pasaba por abrir sus páginas a cuanta contribución interesante de fuera de nuestro espacio geográfico pudiese enriquecer sus contenidos.

En la medida en que las dificultades (sobre todo económicas) parecían enormes, decidimos presentar la propuesta basándonos en el *fait accompli*: mediante un número impreso que demostrase que el proyecto era viable, aunque en gran medida, y para salir adelante con el escaso presupuesto de que disponíamos, las cuestiones específicas de producción material recayesen en los proponentes, especialmente en la persona de su director, encargado de la recepción de los originales, maquetación, corrección de pruebas y preparación del pdf final para enviar a la imprenta. Ese número cero permitió que la Asamblea aprobase formalmente en noviembre de 2002 la aventura del *Boletín Hispánico Helvético*, cuya periodicidad semestral se ha mantenido desde entonces.

En la actualidad, nuestra revista está indexada como una de las más importantes publicaciones suizas en el campo de las Humanidades y son numerosos los hispanistas de todo el mundo que envían sus propuestas para la publicación en sus páginas.

Este es mi último año como profesor en activo en la Universidad de Ginebra y, puesto que, tras mi jubilación, los proyectos

que me esperan a mi regreso a la Universidad española no me permitirán dedicar ni el tiempo y la energía que el *Boletín* requiere, me ha parecido sabio y oportuno decir adiós con este número doble y ceder el mando de la nave, en la seguridad de que ésta seguirá navegando, *viento en popa a toda vela*, que diría el poeta, en los años futuros.

Quiero agradecer a mis colegas de aquella primera Junta directiva, así como a los que integraron las sucesivas Juntas presididas, respectivamente, por Mariela de la Torre y Hugo Bizzarri el apoyo que en todo momento han dado a la revista y a su director; a los asistentes de la Unidad de español de la Universidad de Ginebra, colaboradores imprescindibles en todo lo relacionado con la intendencia y la organización, así como a los socios de nuestra Sociedad, sin quienes, en última instancia, el *Boletín Hispánico Helvético* nunca hubiese existido.

Jenaro Talens
Ginebra, otoño de 2010.